



外国教育论著丛书



(苏)瓦·阿·苏霍姆林斯基著

胸怀祖国

湖南教育出版社



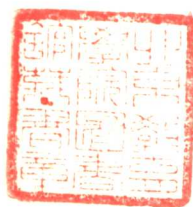
外国教育论著丛书

胸怀祖国

Родина В Сердце

〔苏〕苏霍姆林斯基 著

刘爱琴 安方明 译



湖南教育出版社

302394

胸 怀 祖 国

[苏联]瓦·阿·苏霍姆林斯基 著

刘 爱 琴 安 方 明 译

责任编辑：张 哲

*

湖南教育出版社出版 (长沙市展览馆路13号)
湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷二厂印刷

*

1985年8月第1版 1985年8月第1次印刷
字数：130,000 印张：5.75 印数：1—3,000
统一书号：7284·474 定价：0.97元

出 版 说 明

为了建设高度的社会主义物质文明和精神文明，我国教育事业受到了前所未有的重视。广大教育工作者和教育理论研究人员雄心勃勃，意气风发，决心做出新的贡献。为了使他们扩大视野，在工作中有所借鉴，我们从一九八三年起，就陆续编辑出版《外国教育论著丛书》。它将包括近百年来，特别是近五十年来世界著名教育家的重要教育理论著作。

世界近代有名的教育家不少，他们有各种流派，有各种不同见解的理论；有唯物的，也有唯心的；有进步的，也有落后的；有比较早一点的，也有比较晚一点的。即算是一种比较进步的理论著作，其中也可能掺杂某些不科学或不实际的成分。毋庸置疑，这些理论不可能全都适合我国的实际需要。因此，对外国的教育理论，我们绝不能生搬硬套，也不能囫圇吞枣，而应当象吃食物那样，经过一番咀嚼消化的过程，摒弃其中有害的或无用的东西，吸取其中富有营养价值的成分，用以提高教育质量，促进教育理论的研究，真正做到“洋为中用”。

我们编辑出版这样的丛书，尚属初次，缺少经验，难免存在不妥之处。我们热诚地希望广大读者和专家批评指正，也欢迎提供有关译稿。我们决心和同志们共同努力，使这套丛书日臻完善。

译者前言

本书作者瓦·阿·苏霍姆林斯基(1918—1970)是苏联教育科学院通讯院士，社会主义劳动英雄，苏联当代著名的教育学家。他的一生是教育学的一生，热爱教育事业，忠于教育事业，为完善教育制度，改进教育工作，培养一代社会主义新人，付出了不少的心血，做出了创造性的贡献。他在卫国战争中失去了亲人，胜利后就把整个身心投入到教育事业中，撰写了许多教育学专著，如《集体智慧的权力》、《公民的产生》以及其它一些著作，受到教育学家们和社会的高度评价。为了了解教学实践活动，他亲自担任巴甫雷什中学校长，不仅亲自任教，而且几十年如一日地坚持写观察日记，研究儿童的心理特点和成长规律。他还创造性地开办了“家长学校”，为年轻夫妇、学龄前儿童的父母以及在校学生的家长们，讲授父母对于子女教育应承担的责任，家庭在教育中的作用等等课程，使家长配合学校教育，共同担负起发展儿童智力，语言能力，培养儿童良好情感和道德品质方面，起到了积极的作用。

苏霍姆林斯基潜心从事教育实践和理论的研究，获得了社会公认的重大成果。他的名字在苏联广大读者中是非常熟悉的。《胸怀祖国》这本书，是他逝世前完成的最后一部著作。教育儿童，培养新人，是关系到社会主义建设和共产主义未来的巨大社会任务之一。他在这部教育学专著中，集中探讨了关于怎样培养和教育

新的一代，使他们成为具有觉悟，热爱劳动，热爱祖国，热爱人民，全面发展的社会主义一代新人这样一个重要课题。

这部书是他多年教学实践的心血结晶。在书中，他不是用空洞的说教，而是通过生动而具体的事例，从儿童形成热爱故乡的景色，热爱自己的双亲、长辈、母语和苏联人民的英雄事迹开始，有叙述有分析地阐述教育学的基本原理和教育对形成一个人高尚精神品质的积极作用。贯串全书的一条红线，就是培养儿童的爱国主义、社会主义和国际主义的精神。这部书是用文学语言写成的，文字生动，充满激情。是教师、家长以及从事青少年教育工作必读的一部好书。本书部分译文承蒙北京财贸学院商业经济系主任侯善魁同志校订，在此一并致谢。

译者

1984年12月于北京

目 录

一、学生的爱国主义教育	(1)
致读者	(1)
人最宝贵的东西——祖国	(4)
自然景色、家庭、故乡	(28)
我们在祖国旅行	(96)
永不熄灭的火焰	(115)
伟大爱国主义者的生活与斗争是儿童的典范	(132)
为祖国创造财富	(137)
后记	(146)
二、培养义务感	(148)
培养义务感	(148)
选自《给儿子的信》	(167)

一、学生的爱国主义教育

致 读 者

这本书写的是对人来说最宝贵的和最神圣的东西——祖国，这也是一本关于孩子们的书，关于他们的幸福和欢乐的书。

为了孩子们的幸福，我献出了我的一生，这本书也许可以作为我的总结。我在学校工作了三十五年，我的言语和感情触动了上千颗心。回顾走过的道路，我想：在我复杂、艰难和欢乐的事业中什么是最重要、最神圣和最宝贵的呢？

在我们的事业中最重要的是，让青年的心中怀有一个神圣的东西，即祖国的幸福和强大，她的尊严和荣誉，让这一切象生身父母，象永不熄灭的行星，象展现在人面前的美好世界一样，成为他们无限珍贵、坚固而不可动摇的。

教育的崇高目的是培养青年的爱国主义信念，爱国主义热情。在每一个心灵中激发起崇高的共产主义理想，做到使每个人的心灵中都反映出人民的形象，社会主义祖国的形象，是我们教师伟大而光荣的使命。谁做到了这一点，他就可以有把握地说：我达到了自己的主要目的，我懂得了并由衷地感受到了我应该培养什么样的人。

娜·康·克鲁普斯卡娅*在她的回忆中讲过，列宁认为热爱人

* 人名根据《俄汉译名手册》译出，下同。

民的人才是真正的人。让我们想想这些话的深刻意义吧，在我们这复杂的时代里什么是爱人民？我们教育工作者应该用崇高的理想来激励自己的学生。真正的人是为人民的幸福而奋斗的人，是为在世界上永远没有人剥削人、社会不合理和专横而准备献出自己的全部力量和个人的一切的人。

没有抽象的人性，即在我们今天的世界上发生的尖锐的政治斗争以外的人性。而恰恰是有对任何压迫、奴役、专制都不能调和的战士的人性。这种人性是在全人类道德修养和工人阶级革命斗争的经验中成长起来的。我们所培养的那些人，应成为真正的人——列宁主义者、共产党员、地道的人道主义者。真正的人道主义者在于全面地为共产主义而奋斗：在劳动中、在心灵中、在沙场上。

建筑师为给人们居住对自己所建的房子而感到自豪，耕耘者为给人们耕耘土地而感到光荣，矿工为给人们带来温暖和舒适来采煤而感到骄傲。而我们——教师们的事业则特殊：人。我们的幸福和崇高的荣誉，是让我们的学生准备着随时为苏维埃祖国的荣誉和繁荣而献出自己的生命。

每年在4月22日列宁生日这一天，我受共青团区委委托，发给一批新加入列宁共产主义青年团组织的少年们共青团员证书。每到这个庄严的日子，我都要对学生们发表赠言。我所感受到的是，似乎我明天就会死掉，而今天我应该在给青少年们的赠言中贯注最神圣和最珍贵的期望。在列宁诞辰九十九周年时，我对共青团员们说：

“温情和仇恨——对我来说一切都汇集在这两个概念当中，即对祖国、对所有亲近和珍爱的人的温情和对敌人的仇恨。象传说故事一般，一代接一代，我们巴甫雷什村的老住户们讲，在从

法西斯占领下解放我们村庄的战斗中，炮弹炸坏了一棵正在开花的樱桃树。炸掉了一根有个夜莺窝的树杈。窝落到地上，夜莺在炸毁了的樱桃树周围飞着，哭着。我们的一个战士把窝抱了起来，放到了还存留的树枝上。真是奇中之奇！夜莺飞回到自己的窝里去了。而那个有着温情和美丽心灵的战士当天去冲锋陷阵，并刺死了法西斯军官。我认为，就是这颗心中溶合了温情和仇恨、爱抚和愤怒的苏联战士，体现出了祖国的精神。这个传说是生活中的真实故事。孩子们，我希望你们每个人的胸中也同样跳动着一颗既会爱也会恨的心。”

我们教师首先是要以自己的信念和感情教育人。我们对孩子们和青年们讲话时，应该让他们屏着呼吸听得出神，让他们感受到生活的高度真实性。让他们相信我们就象人相信太阳有光一样。让我们的每一个教诲真正成为遗训。

人最宝贵的东西——祖国

人民是伟大的和永恒的爱国主义者。他们是强大的思想力量的创造者和捍卫者。这一思想既平凡又伟大：祖国是我们的无价之宝，是我们父亲、祖父和曾祖父的土地，这土地给我们提供起码的生活资料，并埋葬着我们的祖先。侵略者践踏过我们的土地，但谁也没能摧毁我们人民的精神，扼杀人民心中的神圣珍宝（祖国），征服她的精神，没能散布对祖国的灾难、对祖先遗骨和我们土地上用汗水和老茧培育出的每一株麦穗的漠不关心。

这一思想已存在了数百年，到现在依然存在着。她永远在燃烧着，她的光焰照耀着人们的行为，其中一些人将永远载入史册，另一些人象星光一闪，未能写入历史的一页，但长期留在传说中，一代接一代地流传下来，变成美好的神话。

伟大的十月社会主义革命，给爱国主义思想增添了新的涵义，充实了新的目的，即为共产主义、为巩固和发展社会主义制度而奋斗。我们的祖国是一个多民族的苏维埃联盟。我们强大的支柱和力量，是列宁的党的领导，是人民与党、人民与政府的统一。我们的教育纲领，造就新人的纲领，就在于为共产主义理想的胜利而生活和斗争，向人民的优秀儿女——共产党员们学习如何生活。

每一个苏联爱国者的心都达到了爱祖国的精神境界，是由于他了解祖国，了解她光荣的过去和英雄的现在，了解我们伟大的理

想和目的，了解社会主义时代人的高尚精神面貌，我们祖国的尊严、美丽和富饶。没有知识，教育就不能起飞，人也就不可能提高到理解自己在社会发展中的作用。

为祖国尽义务——是人生的意义的实质。为了使每一个公民懂得并由衷地感受到一个不容置疑的真理：对我来说祖国就是一切。没有祖国就没有我的一切，祖国的灾难、不幸，就是我个人的灾难和不幸，这些都决定于我们——父母、教师和少先队辅导员们。哪里有对神圣而伟大祖国的忘我的、永不熄灭的热爱，哪里才有对敌人的仇恨，哪里才能有随时为人民的幸福献出自己生命的准备。

人的核心——热爱祖国，是从幼年开始形成的。这一核心的巩固是同感情和情绪的感受密切相关联的。因为幼儿和少年不仅用智力，同时还用感情去认识世界。童年和少年时期的心灵，都非常深刻而直接地受到善良、美德、真理的崇高精神的鼓舞。所以，当真善美得到胜利时，对幼儿和少年来说，不仅仅是高兴，而且这已经成为他个人的幸福。

人的爱国主义核心的形成，正是在于使他感受到这种幸福。让人从小就用理智和心灵吸吮到人民的精神和人民无限宝贵的一切。

当祖国使儿童的心脏加快跳动的时候，当儿童心里迸发出一股股激情准备去捍卫和确立这一真理的时候，无论这样做对他个人的命运、个人的安危有何影响也要为之而斗争的时候，最高的真理——忠于苏维埃社会主义祖国的真理，会使儿童感到无限珍贵，无比亲切。

在儿童的心灵中确立忠于社会主义祖国，忠于劳动人民，准备为我们祖国的自由、强大、光荣、尊严、荣誉和独立而献身的

思想，这是共产主义教育任务的关键，这是全部教育工作的精神中心。

如何在青年的头脑里和心中确立爱祖国的精神境界呢？如何培养和缔造出一些人，对他们来说没有任何东西比社会主义祖国更崇高更珍贵呢？如何达到理想的标准，使上百万人的胸中跳动的是亚历山大·马特洛索夫和卓娅·科斯莫杰米扬斯卡娅那样的心呢？

我们要谈到教育中最神圣的东西了，谈到父母、教师要拨动人心中最细微的心弦。这心弦用自己美妙的音乐和迷人的音响，或是温柔的、或是严峻的——使每一个人直观形象、每一个画面、每一事件都得到反响。

培养爱国者，树立对社会主义祖国的无限忠诚，首先就要了解人民的精神，了解公民对祖国尽义务的爱国主义美德和爱国主义威严。了解的时候，自身也会将人民的精神反映出来，正如个人的命运中会反映出祖国悠久的历史一样。学校只有在学生的理智和心中，把祖国的形象用活生生的人的激情、斗争和人民的劳动明确地展现出来，它才能成为爱国主义教育的光辉发源地。

爱国公民的培养，是理智、思维、思想、感情、内心激情和行为的协调统一。这是信念的培养，也是对劳动人民、对善的敏感、温存和同情的培养；还要培养对恶、对劳动人民的敌人的严酷、毫不怜悯和妥协的心。培养感情细腻的心，也就是热爱祖国、忠于共产主义理想的既伟大又温存，既勇敢又有力量，既热烈又积极的心。培养人的精神，是我们教育事业中无比重要和复杂的事情。这种精神表现在履行公民义务中，表现在实际的为祖国服务中。

因此，首先应该使儿童感叹、赞美和入迷。使他震惊和受到

鼓舞的是周围世界中对祖国尽了自己义务的人的美好而庄严的形象。

巴甫雷什村有一位妇女。她的兄弟、丈夫和儿子从伟大卫国战争的初期就在战场上浴血奋战。她的第二个儿子——一个二十五岁的男子汉，三个孩子的父亲——却留在村里了。他成了叛徒，到警察局卖命去了。这个人象狗一样忠实地为占领者效劳。一天，他母亲到他那里去了。当只有他们两个人在时，她把一个小包放在桌子上，说：“忠诚的人给了一把手枪，里面只装了一粒子弹。我出去，你自己打死自己，马上就打死自己！否则你就把我打死。”叛徒没有力量不听从母亲的话，他打死了自己。苏联军队从法西斯手中解放了这个村庄后，母亲收到了儿子、兄弟和丈夫英勇牺牲的讣告。岁月流逝，现在她孙子的小孩都快上学了。

我的一年级小学生们都知道这位妇女。为了纪念苏联军队的战士——她的儿子、兄弟和丈夫，我们来到她家里，种下了三株玫瑰树。我给孩子们讲述这位母亲的伟大公民的浩然正气。我很高兴地看到孩子们眼里闪动着光芒，那是这位母亲为祖国立的功绩表现出的赞叹和受到鼓舞的感情。孩子们成了被大家称为“永远悲痛的母亲”的好朋友。从她的眼里，我们能看出人的威严和悲伤，因为她在祖国最困难的年代里失去了亲人，但保住了崇高的精神和人道主义。

了解人民的精神，即了解公民爱国主义的力量和美德，就是这样开始的。谁感受了这种力量 and 美德，谁赞叹它们并受到它们的鼓舞，他就理解了祖国高于一切的真理。只有当真理进入人的心里，触及到内心最隐秘的角落，震动了他，迫使他看看周围世界，看看自己，看看建立伟大公民业绩的光辉生活，这一真理才会成为信念。

如果您想使自己的话触动孩子的心灵，想让他们心中第一支歌的最细腻的琴弦是歌颂忠于祖国，那就要做到使您的儿子、女儿、学生看到并理解对一个人来说最主要的是爱国主义——对祖国尽义务、忠于祖国，是最英明、又是最简单的真理。如果这一真理能使人的心脏加速跳动，它就会在人的心目中提高自身，唤起自尊心。当人领悟到自己继承了祖先光荣的爱国主义，感受到自己是人民的儿子，是由人民哺育起来的，他才能成为一个真正的人。

在我们今天的时代，当几百万男女青年在学校上课的时候，知识和道义的多方面的联系，起着很大的作用。学校的教学，不仅仅是把将来有用的知识的简单积累和机械堆砌，而首先是培养年轻人的精神生活。正如列宁教导的，是对世界、对劳动人民斗争的自觉性的锻炼，是共产主义信仰的形成，是对社会现象和在社会生活中所起作用的正确观点。在我们复杂的时代里，当共产主义思想和资产阶级思想之间还进行着不可调和的决战时，列宁关于共产主义信仰形成的思想，是照耀培养人的道路的火把。

在形成信仰的知识中，人不是单纯地去获得知识，他还要表现自己。知识、科学、学问是能使人振奋和高尚起来，产生爱国主义感情、感受和向往的巨大力量。但是，只有当共产主义的信仰与我们的现实社会生活统一时，只有当教育者触及到年轻人细微的心弦，并使它们在产生爱国主义的向往、热情和行为中表映出来时，只有在这些条件下，知识才能成为巨大的教育力量。

在设有“心理教育课”的条件下，形象地说，在年轻的灵魂里没有耕耘和播下智慧的种子的条件下，科学的教育思想就不能进入正在成长的青少年们的意识中。

为了耕耘这块土地，我们一堂接一堂地开心理教育课。孩子们

接触的是展示出新的公民美的品质的人们：儿子为保卫祖国而牺牲了的母亲；家属被希特勒匪徒折磨死了的老游击队员；用自己的劳动养活着上千人的畜牧场女职工；把被灾荒破坏的一百公顷土地变成良田的护林人。

逐渐地让孩子们心里一点一滴的欢乐和悲哀都反映出对祖国命运的挂念和关心。我们努力做到使这种挂念和关心每时每刻都渗透到孩子们的心里。只有当孩子产生了在某些方面表现自己热情的愿望，留下自己心灵活动中某些实实在在的东西时，明天的公民才在我们社会的广阔天地里开始了生活。换句话说，明天的公民（如果你真正地致力于他的智力、意志、信仰、感情的教育）出于崇高的公民目的想劳动、想创造点什么，如果孩子的心里已经燃起了这种神圣的火焰，就要注意不要让它熄灭。当我们的学生们受到永远悲伤的母亲公民美德的鼓舞时，我们创建了母亲花园，每个孩子都在花园里种了树，并照料这些树木。几年后，当果实成熟的时候，孩子们把它们摘下来，给为祖国的自由独立而牺牲了儿子的母亲们送去。

我们社会里所做的一切，都是为了使童年、青少年有一个欢乐的时期。但是，如果我们的学生内心只充满享受的欢乐，他们就会成为冷酷无情的个人主义者，他们心中就不会有任何神圣的东西。这往往非常令人吃惊，双亲突然发现儿子无礼，懒惰，不听话。这是怎么回事？为了让他生活得快乐，无忧无虑，我们做到了一切。问题正在这里。儿子的享受欢乐太多了，而缺少创造的欢乐，缺少为他人劳动的欢乐。爱国主义感情培养的开始，就在于让明天的公民在为他人做出贡献中找到生活的欢乐。生活的这种真正的欢乐，应该在童年时代就扎下根。正是在童年，在人渴望认识周围的生活时，他第一次体会到自己为他人，开始是为自

己最亲近的人，为自己的亲人做了点什么的美好感情。“祖国”（Родина，Отечество）二字，同“生养”（родить）和“父亲”（Отец）^①是同父异母的兄弟，不是偶然的。创造的快乐，创建自身美的快乐，是爱国主义感情的滋补品。这种欢乐是从为母亲和父亲、祖母和祖父做好事，为生养和抚育你的人做好事而开始的。

从为母亲、为亲人劳动的欢乐，通往为他人劳动的欢乐之路是笔直的。沿着这条路，人可以达到理解同胞、人民、社会和祖国这些概念。儿女为父母分忧和操劳，说明了明天的公民本身对人的真正品质的认识和感情。在这些认识和感情里，蕴藏着未被发现的、最初的公民美德的源泉。我们在观赏枝叶繁茂的大树时，看不见它的根，并且往往忘了它们，可是没有根就不会有奇异美丽的花和丰硕的果实。正是这样，没有为他人劳动的最初的欢乐，也就不会有人心灵中最崇高的——祖国。

用公民的眼光看看周围，我们到处都可以看到，每个人都在为他人利益的工作中尽力证实和表现自己。这是风化的土壤，什么也不长的板结土地。这是村边快要枯萎的小树林。这是二百年前流水滔滔的小河，现在快消失不见了。如果真正用我们的双手，那不毛之地会变成肥沃的黑土壤，树木枯萎的地方会长出新芽，被绿荫复盖河岸的无名小河会打开自己的源泉。所有这一切都是为他人的劳动，是艰苦而高尚的劳动。公民感的欢乐，为他人做事的自豪感，自己自尊心的满足，是由于为同胞做了点什么必要的和有益的事情。这一切感受在童年和少年时期里，只有在自己的故乡有了无限宝贵的、亲爱的和亲近的东西时才能产生。而这珍

注① 这里指祖国（Родина）和生养是同根词，祖国（Отечество）和父亲（отец）是同根词。